

Version 1.34

(03.01.2017)

Istruzioni d'installazione

FISCON Bluetooth

Hands free kit

Audi

Art. 36429
 36430
 36430-1
 36431
 36431-1



Indice

Indicazioni generali.....	2
Avvertenze per la sicurezza.....	3
Condizioni per il funzionamento a norma di legge	3
FISCON hands free	4
Istruzioni d'installazione A3(8P), A4(8E), A6(4B), TT(8J)	5
Nota per veicoli con Navigazione BNS 4.x installata	6
Microphone	6
Codifica VAS	7
Istruzioni d'installazione A4 (8K), A5, Q5.....	11
Codifica VAS A4(8K), A5 (8T), Q5 (8R).....	13
Elementi di controllo	17
FISCON menu.....	18
Istruzioni operative „Basic Plus“	19
Interface - Diagnostica.....	27
FAQ.....	28

Con la presente, Kufatec GmbH & Co. KG dichiara che i prodotti Kufatec Fiscon sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti alla Direttiva 1995/5/EG.

La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.kufatec.de/ce

Indicazioni generali

Nella produzione sono state rispettate, per la sicurezza personale, le migliori condizioni di comfort associate ad un moderno design e ad attuali tecniche produttive.

Nonostante la massima precisione un'installazione impropria o un uso scorretto possono causare lesioni o danni.

Pertanto si prega di leggere attentamente e interamente il manuale d'uso e di conservarlo!

Tutti i nostri articoli superano al 100% le prove di sicurezza.

Ci riserviamo il diritto di, apportare ogni volta le modifiche tecniche che il progresso richiede.

Prima dell'installazione e della messa in funzione e a seconda degli articoli e delle finalità, può essere necessario prendere in considerazione i requisiti di legge del paese.

Il dispositivo in garanzia va spedito al rivenditore nella sua confezione originale con allegata la fattura e una descrizione dettagliata del problema. Si prega di prestare attenzione alle politiche di rimpatrio che riguardano la ditta produttrice (RMA). Valgono le disposizioni della garanzia di legge.

La garanzia e la licenza d'uso decadono:

- a) per modifiche all'apparecchio e agli accessori non autorizzate dal produttore o dal suo partner ufficiale*
- b) apertura degli involucri dell'apparecchio*
- c) riparazioni fai-da-te*
- d) uso improprio o non conforme alle indicazioni*
- e) per cause accidentali (caduta, danno doloso, incidente, etc.)*

Installare facendo attenzione alle condizioni di sicurezza e di legge. L'apparecchio deve essere installato solo da personale specializzato.

Si prega di limitare la risoluzione dei problemi di installazione o di funzionamento a 0.5 ore per lavori di tipo meccanico ed a 1.0 ora per lavori di tipo elettrico.

Al fine di evitare lavori non necessari e risparmiare costi, inviare immediatamente una richiesta di assistenza tecnica compilando l'apposito form all'indirizzo (<http://www.kufatec.de/shop/de/infocenter/>).

Sono richieste le seguenti informazioni:

- Numero di telaio del veicolo
- Codice del prodotto
- Descrizione dettagliata dei problemi
- Verifiche già svolte per la risoluzione del problema

Avvertenze per la sicurezza

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.

Per un'installazione sicura e affidabile, rivolgersi a un rivenditore con specifiche conoscenze.

- *Non toccare mai viti di sicurezza, bulloni o dadi di sterzo, freni o altri componenti per evitare di arrecare pericolo alla propria guida.*
- *Collegare l'apparecchio con alimentazione a 12V e punto di massa negativo nella carrozzeria. Questa unità non è approvata per uso in camion o con voltaggio di alimentazione a 24V.*
- *Evitare l'installazione dell'apparecchio in posizioni in cui la sicurezza del veicolo e la sua funzionalità possano limitare gli altri apparecchi.*
- *Questo apparecchio può essere utilizzato solo in combinazione con i veicoli e i modelli nominati in seguito. L'installazione deve essere effettuata solo seguendo i collegamenti suggeriti nel manuale d'istruzioni.*
- *Kufatec non si assume alcuna responsabilità per danni causati da installazione impropria o per l'uso di collegamenti inadatti al modello del veicolo.*
- *Si ricorda che l'apparecchio citato utilizza i dati del protocollo MOST dei veicoli. Nell'installazione dello stesso ci si serve di uno specifico sistema che noi come produttori conosciamo solo in parte.*
- *Soprattutto nel caso di cambiamenti all'interno della stessa serie di modelli o di modelli dello stesso anno la fruibilità della nostra casa produttrice non è garantita. La ditta Kufatec GmbH non si assume la responsabilità sulla disponibilità della casa produttrice di apportare cambiamenti al prodotto.*
- *Kufatec GmbH non si assume la responsabilità che l'installazione del dispositivo citato sia conforme alle condizioni di garanzia del produttore del veicolo. Pertanto si prega di accertarsi prima delle condizioni di installazione e di garanzia fornite dalla ditta costruttrice del veicolo.*
- *Kufatec GmbH si riserva il diritto di modificare il dispositivo senza indicarne i motivi.*

NOTA: Il codice della strada deve avere la vostra completa attenzione.

Le operazioni legate all'uso del telefono devono essere adeguate al traffico ed alle condizioni meteo. E' necessario impostare il volume dell'apparecchio in modo tale da essere ancora in grado di avvertire i segnali acustici (polizia, vigili del fuoco)..

- *Eccetto errori e modifiche.*

Condizioni per il funzionamento a norma di legge

Inserire il dispositivo solo nella zona prevista.

L'utilizzo per scopi diversi, l'installazione impropria o le modifiche invalidano la licenza e la garanzia. Il dispositivo deve essere installato da personale qualificato.

FISCON hands free

- **Operatività** tramite:
 - Radio Concert, Symphony (A4 8K, A5 8T, A5 8F, Q5 8R)
 - Navigazione RNS-E, BNS 5.0 (solo per versione Basic-Plus)
 - Volante multifunzionale (se disponibile)
- **A2DP Audiostreaming** per trasferire la musica al sistema Infotainment del veicolo
- **Regolazione Microfono** per ottimizzare la qualità vocale
- **Controllo del Volume** relativamente ad A2DP, Conversazione, Suonerie...
- **Software** Updates illimitati
- Utilizzo delle seguenti **operazioni** telefoniche:
 - Accesso alla **Rubrica** (dipende dal telefono, visualizzazione attraverso il display)
 - Invio, risposta e termine della chiamata
 - Controllo del volume
- **FISCON diagnostic access** – controllo informazioni interfaccia e RESET dell'apparecchio

Contenuto della confezione

Interfaccia Bluetooth
Cablaggio
Microfono

NOTA: Prima di installare il sistema FISCON è necessario verificare che nella vettura non sia installata una interfaccia video non prodotta da Kufatec GmbH. In caso sia installata una interfaccia video non-Kufatec, non possiamo garantire il perfetto funzionamento del sistema FISCON. Sarebbe consigliato rimuovere l'interfaccia video non-Kufatec.

Al fine di ottenere una perfetta comunicazione si consiglia di installare come di seguito indicato:

Veicolo >>> FISCON >>> Multimedia (Multimedia Adapter, TV in motion)

Il sistema FISCON può essere utilizzato in combinazione con Kufatec IMA Multimedia Adapter (da SW 2.53).

Struzioni d'installazione A3(8P), A4(8E), A6(4B), TT(8J)

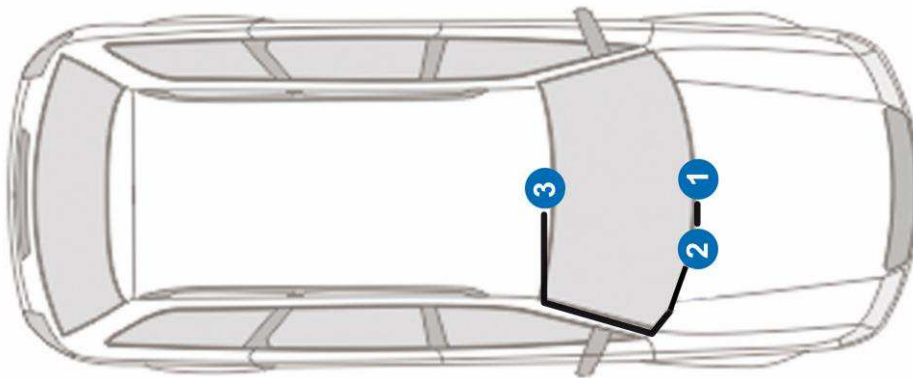


Fig.1

1 – Head unit 2 – Interfaccia telefono (posizione variabile) 3 – Microphone

NOTE: Il posizionamento della centralina telefono potrebbe cambiare in base al veicolo. Importante posizionamento è che l'interfaccia telefonica è installato il più lontano possibile dal conducente o cellulare. Ciò potrebbe provocare rumore.

Rimuovere l'unità radio utilizzando gli attrezzi specifici (Fig.2). Potrebbero cambiare in base alla dotazione (Radio/Navigazione) e rimuovere le viti aggiuntive se presenti.



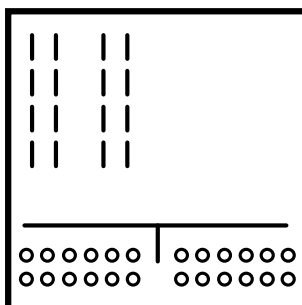
Fig.2



Fig.3

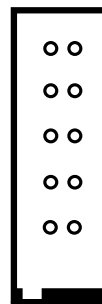
Con la connessione Plug&Play l'installazione sarà conclusa.

Quadlock



Chorus III
Concert III
Symphony III
BNS 5.0
RNS-E

ISO



Chorus II
Concert II
Symphony II

Nota per veicoli con Navigazione BNS 4.x installata

Nel caso sia installato un sistema di navigazione BNS 4.X il cablaggio per TEL+, TEL- e quello relativo al MUTE dovranno essere connessi al connettore 20-poli dell'unità di navigazione.

Portare il cablaggio fino all'unità di navigazione posta nel bagagliaio del veicolo (Fig.4).

Connessione a **20-poli Mini-Iso** (Fig. 5).



Fig.4

TEL+ (NF+) – PIN 16
 TEL- (NF-) – PIN 19
 TEL Mute – PIN 17



Fig.5

Microphone

NOTE: Se la vettura dispone di un airbag installato lungo il Montante-A, è essenziale collegare il cablaggio del microfono **DIETRO** l'airbag. Collegare il cablaggio cercando di non fare tensione sul sistema airbag per non comprometterne la funzionalità.

Rimuovere il tappo con la scritta airbag utilizzando un apposito attrezzo (al fine di evitare danneggiamenti) e togliere la vite situata dietro (Fig. 7). Posizionare il cablaggio proseguendo verso la plafoniera vettura (Fig. 8).



Fig.6



Fig.7

Angle the microphone towards the driver position (Fig. 9).



Fig.8



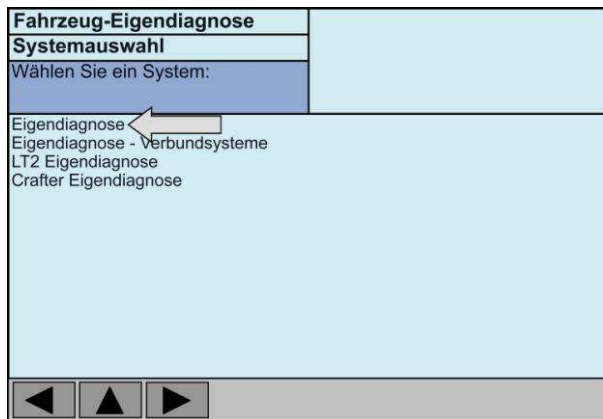
Fig.9

Codifica VAS

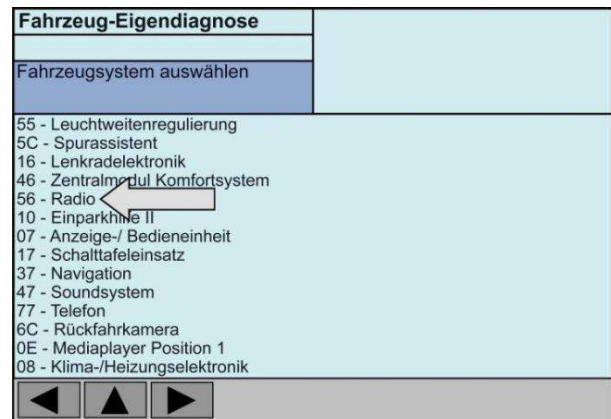
Per codificare il veicolo procedere tramite menu **Auto Diagnosi**. Seguire la codifica passo dopo passo come di seguito mostrata..

Per navigazione Audi RNS-E, Seat media system 6,5"

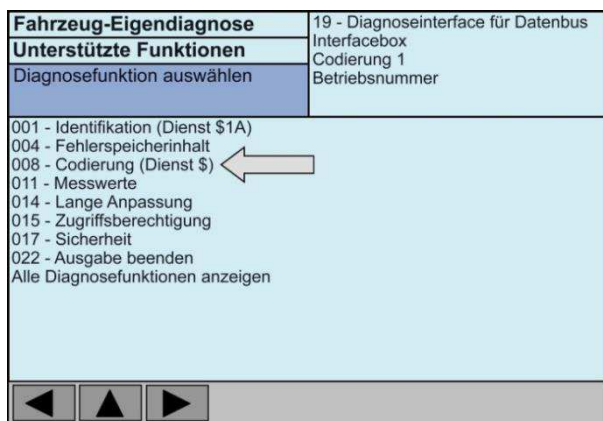
Indirizzo 56 xxx7xx Per le versioni US il valore deve essere 6



Auto Diagnosi Veicolo



Indirizzo 56 Radio



Codifica



Inserire il valore xxx7xx conferma



Dopo la codifica il navigatore RNS-E deve essere resettato

Dopo la codifica è necessario completare la procedura con il RESET dell'unità RNS-E. Per il reset è necessario tenere premuto il pulsante di spegnimento per circa 45sec. Fino a quando l'unità non si avvia di nuovo.



Tenere premuto il tasto fino a quando l'unità non si riavvia.

L'unità di navigazione RNS-E deve avere software uguale o superiore alla versione 350.

Per Navigazione Audi BNS 5.0, Seat media system 1.0 Indirizzo 56 xx?xxx +02 (aggiungere 2)

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Systemauswahl	
Wählen Sie ein System:	
Eigendiagnose Eigendiagnose - Verbundsysteme LT2 Eigendiagnose Crafter Eigendiagnose	

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtwertenregulierung 5C - Spurassistent 16 - Lenkradelektronik 46 - Zentralmodul Komfortsystem 56 - Radio 10 - Einparkhilfe II 07 - Anzeige-/ Bedieneinheit 17 - Schalttafeleinsatz 37 - Navigation 47 - Soundsystem 77 - Telefon 6C - Rückfahrkamera 0E - Mediaplayer Position 1 08 - Klima-/Heizungselektronik	

Auto-Diagnosi veicolo

Fahrzeug-Eigendiagnose	19 - Diagnoseinterface für Datenbus
Unterstützte Funktionen	Interfacebox
Diagnosefunktion auswählen	Codierung 1
	Betriebsnummer
001 - Identifikation (Dienst \$1A) 004 - Fehlerspeicherung 008 - Codierung (Dienst \$) 011 - Messwerte 014 - Lange Anpassung 015 - Zugriffsberechtigung 017 - Sicherheit 022 - Ausgabe beenden Alle Diagnosefunktionen anzeigen	

Indirizzo 56 Radio

Fahrzeug-Eigendiagnose	56 - Radio (CAN)8T0															
007 - Codierung	RNS-E PU EU H05															
Codierwert eingeben	Codierung xxxxxx															
max. Eingabewert =	Betriebsnummer															
<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>C</td><td>0</td><td>Q</td></tr> </table>					1	2	3	4	5	6	7	8	9	C	0	Q
1	2	3														
4	5	6														
7	8	9														
C	0	Q														

Codifica

Aggiungere 2 al valore esistente alla posizione: xx?xxx


Per Radio Concert III/ Symphony III, Seat Adaggio Indirizzo 56 ?xxxxx +04 (aggiungere 4)

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Systemauswahl	
Wählen Sie ein System:	
Eigendiagnose Eigendiagnose - Verbundsysteme LT2 Eigendiagnose Crafter Eigendiagnose	

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtwertenregulierung 5C - Spurassistent 16 - Lenkradelektronik 46 - Zentralmodul Komfortsystem 56 - Radio 10 - Einparkhilfe II 07 - Anzeige-/ Bedieneinheit 17 - Schalttafeleinsatz 37 - Navigation 47 - Soundsystem 77 - Telefon 6C - Rückfahrkamera 0E - Mediaplayer Position 1 08 - Klima-/Heizungselektronik	


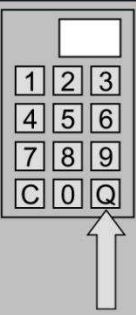

Auto-Diagnosi veicolo

indirizzo 56 Radio

Fahrzeug-Eigendiagnose	19 - Diagnoseinterface für Datenbus
Unterstützte Funktionen	Interfacebox
Diagnosefunktion auswählen	Codierung 1
	Betriebsnummer
001 - Identifikation (Dienst \$1A) 004 - Fehlerspeicherinhalt 008 - Codierung (Dienst \$) ← 011 - Messwerte 014 - Lange Anpassung 015 - Zugriffsberechtigung 017 - Sicherheit 022 - Ausgabe beenden Alle Diagnosefunktionen anzeigen	
	

Codifica



Fahrzeug-Eigendiagnose	56 - Radio (CAN)8T0
007 - Codierung	RNS-E PU EU H05
Codierwert eingeben	Codierung xxxxxx
max. Eingabewert =	Betriebsnummer
	
	
	

Aggiungere 2 al valore esistente alla posizione: ?xxxxx



Codifica aggiuntiva Indirizzo 17 (Quadro strumenti)

SOLO per Audi A4 8E

A6 4B

A8 4D


Seat Exeo


Canale 62 - +02 (sommare 2)

Codifica aggiuntiva Indirizzo 16 (Volante) – Nel caso il volante multifunzione non sia presente, la seguente codifica non è necessaria!

Per Audi A4 8E	da 02xxx -	a 03xxx
A6 4B	da 0xxx2 -	a 0xxx1
A8 4D	da 0xxx2 -	a 0xxx1
A3 8P	da 02xxx -	a 03xxx
TT 8J	da 02xxx -	a 03xxx
Seat Exeo	da 02xxx -	a 03xxx

Codifica aggiuntiva Indirizzo 19 – CAN Gateway SOLO per Audi A3 8P TT 8J

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Systemauswahl	
Wählen Sie ein System:	
Eigendiagnose ←	
Eigendiagnose - Verbundsysteme	
LT2 Eigendiagnose	
Crafter Eigendiagnose	
	


Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtweitenregulierung	
5C - Spurassistent	
16 - Lenkradelektronik	
46 - Zentralmodul Komfortsystem	
56 - Radio	
10 - Einparkhilfe II	
07 - Anzeige-/ Bedieneinheit	
17 - Schalttafeleinsatz	
37 - Navigation	
47 - Soundsystem	
77 - Telefon	
0E - Mediaplayer Position 1	
08 - Klima-/Heizungselektronik	
19 - Diagnoseinterface für Datenbus ←	
	


Auto-Diagnosi Veicolo



Indirizzo 19 CAN Gateway



Fahrzeug-Eigendiagnose	19 - Diagnoseinterface für Datenbus
Unterstützte Funktionen	Interfacebox
Diagnosefunktion auswählen	Codierung 1
	Betriebsnummer
001 - Identifikation (Dienst \$1A)	
004 - Fehlerspeichereinhalte ←	
008 - Codierung (Dienst \$)	
011 - Messwerte	
014 - Lange Anpassung	
015 - Zugriffsberechtigung	
017 - Sicherheit	
022 - Ausgabe beenden	
Alle Diagnosefunktionen anzeigen	
	


Fahrzeug-Eigendiagnose	19 - Diagnoseinterface für Datenbus
Unterstützte Funktionen	Interfacebox
Diagnosefunktion auswählen	Codierung 1
	Betriebsnummer
008.01 - Codierung	
008.02 - Codierung Verbauliste ←	
	

Codifica



Lista montaggio Gateway



Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtweitenregulierung	
5C - Spurassistent	
16 - Lenkradelektronik	
46 - Zentralmodul Komfortsystem	
56 - Radio	
10 - Einparkhilfe II	
07 - Anzeige-/ Bedieneinheit	
17 - Schalttafeleinsatz	
37 - Navigation	
47 - Soundsystem	
77 - Telefon ←	
0E - Mediaplayer Position 1	
08 - Klima-/Heizungselektronik	
19 - Diagnoseinterface für Datenbus	
	

Telefono da „non codificato“ --- a --- „codificato“ - confermare

Istruzioni d'installazione A4 (8K), A5, Q5

Rimuovere la cornice del display utilizzando apposito attrezzo, facendo attenzione a non danneggiarlo (Fig. 10). Rimuovere la connessione della spia Airbag.

Rimuovere le bocchette di ventilazione (Fig. 11) e l'unità di comando climatizzatore (Fig. 12) utilizzando gli strumenti appropriati.



Fig.10



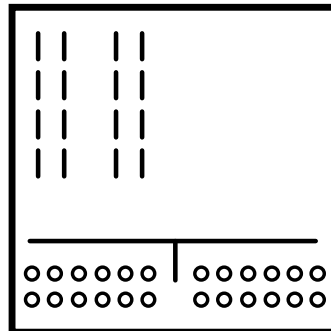
Fig.11



Fig.12

Togliere le 4 viti che fissano l'unità radio e rimuoverla dalla sua sede. Dopo averla rimossa, scollegare i cablaggi necessari. Con la connessione Plug&Play sarà completata l'installazione del Kit hands free.

Quadlock



NOTE: Importante posizionamento è che l'interfaccia telefonica è installato il più lontano possibile dal conducente o cellulare. Ciò potrebbe provocare rumore.

Togliere le viti necessarie del cassetto portaoggetti (Fig. 13 - 15).



Fig.13



Fig.14



Fig.15

Rimuovere il tappo con la scritta airbag utilizzando un apposito attrezzo (al fine di evitare danneggiamenti) e togliere la vite situata dietro (Fig. 16).

Passare il cablaggio microfono fino alla plafoniera.



Fig.16



Fig.17



Fig.18

NOTA: Nel caso in cui il veicolo abbia Airbag installati lungo il montante-A, è essenziale far transitare il cablaggio del microfono **DIETRO** l'Airbag. Posare il cablaggio senza creare tensioni. Installare il cablaggio facendo attenzione a non arrecare Danni alla funzionalità dell'airbag.

Aprire l'alloggiamento delle luci plafoniera e togliere le viti (Fig. 19). Installare il microfono nell'alloggiamento originale delle luci plafoniera – lato guidatore (Fig. 21).



Fig.19



Fig.20

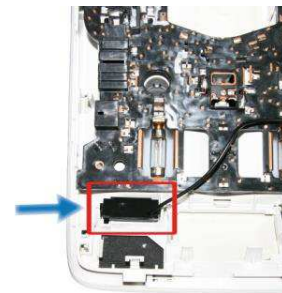


Fig.21

Codifica VAS A4(8K), A5 (8T), Q5 (8R)

Per codificare la vettura è necessario utilizzare la funzione **Auto-Diagnosi**. Completate la codifica seguendo la procedura passo passo..

indirizzo 19 CAN Gateway settare Telefono su „codificato“

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Systemauswahl	
Wählen Sie ein System:	
Eigendiagnose ←	
Eigendiagnose - Verbundsysteme	
LT2 Eigendiagnose	
Crafter Eigendiagnose	
◀ ▶ ▲	

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtweitenregulierung	
5C - Spurassistent	
16 - Lenkradelektronik	
46 - Zentralmodul Komfortsystem	
56 - Radio	
10 - Einparkhilfe II	
07 - Anzeige-/ Bedieneinheit	
17 - Schalttafeleinsatz	
37 - Navigation	
47 - Soundsystem	
77 - Telefon	
0E - Mediaplayer Position 1	
08 - Klima-/Heizungselektronik	
19 - Diagnoseinterface für Datenbus ←	
◀ ▶ ▲	

Auto Diagnosi Veicolo

Indirizzo19 CAN Gateway

Fahrzeug-Eigendiagnose	19 - Diagnoseinterface für Datenbus
Unterstützte Funktionen	Interfacebox
Diagnosefunktion auswählen	Codierung 1
	Betriebsnummer
001 - Identifikation (Dienst \$1A)	
004 - Fehlerspeichereinheit	
008 - Codierung (Dienst \$) ←	
011 - Messwerte	
014 - Lange Anpassung	
015 - Zugriffsberechtigung	
017 - Sicherheit	
022 - Ausgabe beenden	
Alle Diagnosefunktionen anzeigen	
◀ ▶ ▲	

Fahrzeug-Eigendiagnose	19 - Diagnoseinterface für Datenbus
Unterstützte Funktionen	Interfacebox
Diagnosefunktion auswählen	Codierung 1
	Betriebsnummer
008.01 - Codierung	
008.02 - Codierung Verbauliste ←	
◀ ▶ ▲	

Codifica

Lista installazione gateway

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtweitenregulierung	
5C - Spurassistent	
16 - Lenkradelektronik	
46 - Zentralmodul Komfortsystem	
56 - Radio	
10 - Einparkhilfe II	
07 - Anzeige-/ Bedieneinheit	
17 - Schalttafeleinsatz	
37 - Navigation	
47 - Soundsystem	
77 - Telefon ←	
0E - Mediaplayer Position 1	
08 - Klima-/Heizungselektronik	
19 - Diagnoseinterface für Datenbus	
◀ ▶ ▲	

Telefono da „non codificato“ --- a --- „codificato“ - confermare

Indirizzo 56 Radio

Byte 3

Value 10000010

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtweitenregulierung 5C - Spurassistent 16 - Lenkradelektronik 46 - Zentralverriegelungssystem 56 - Radio 10 - Einparkhilfe II 07 - Anzeige-/ Bedieneinheit 17 - Schalttafeleinsatz 37 - Navigation 47 - Soundsystem 77 - Telefon 0E - Mediaplayer Position 1 08 - Klima-/Heizungselektronik 09 - Elektronische Zentralelektrik	
◀ ▶	

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Unterstützte Funktionen	
Diagnosefunktion auswählen	
001 - Identifikation (Dienst \$1A) 004 - Fehlerspeicherinhalt 008 - Codierung (Dienst \$) 011 - Messwerte 012 - Anpassung 015 - Zugriffsberechtigung 017 - Sicherheit 022 - Ausgabe beenden Alle Diagnosefunktionen anzeigen	
◀ ▶	

Indirizzo 56 Radio →

Codifica →

Master →

Fahrzeug-Eigendiagnose																
008 - Codierung																
Byte Index Hex Bit-Muster																
0																
1																
2																
3	10000010															
4																
<table border="1"> <tr><td colspan="3">[]</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>C</td><td>0</td><td>Q</td></tr> </table>	[]			1	2	3	4	5	6	7	8	9	C	0	Q	
[]																
1	2	3														
4	5	6														
7	8	9														
C	0	Q														
HEX BIN																
◀ ▶																

Zählmethode:

7	6	5	4	3	2	1	0
0	0	0	0	0	0	0	0
↑							↑
Bit 7							Bit 0

Selezioanre BIN Inserire il valore 10000010 - Confermare

Indirizzo 56 Radio Adattamento

NOTA: L'adattamento di questo canale si applica solo ai seguenti veicoli:

- Audi A4 8K da Model year 2013
- Audi A8 8T da Model year 2013
- Audi Q5 8R da Model year 2013

Andare all'indirizzo 56 e selezionare **adattamenti**. Qui, cercare il **canale 36** e modificarlo. E' necessario cambiare il valore (di solito, come nella configurazione sotto, il valore è a 15) a **255** e confermare.

Cercare il **canale 37** e modificarlo. E' necessario cambiare il valore (di solito, come nella configurazione sotto, il valore è a 15) a **255** e confermare.

Fahrzeug-Eigendiagnose
Fahrzeugsystem auswählen
55 - Leuchtweitenregulierung
5C - Spurassistent
16 - Lenkradelektronik
46 - Zentralmodul Komfortsystem
56 - Radio
10 - Einparkhilfe II
07 - Anzeige-/ Bedieneinheit
17 - Schalttafeleinsatz
37 - Navigation
47 - Soundsystem
77 - Telefon
0E - Mediaplayer Position 1
08 - Klima-/Heizungselektronik
09 - Elektronische Zentralelektrik

Fahrzeug-Eigendiagnose
Unterstützte Funktionen
Diagnosefunktion auswählen
001 - Identifikation (Dienst \$1A)
004 - Fehlerspeicherinhalt
008 - Codierung (Dienst \$)
011 - Messwerte
012 - Anpassung
015 - Zugriffsberechtigung
017 - Sicherheit
022 - Ausgabe beenden
Alle Diagnosefunktionen anzeigen

Indirizzo 56 Radio

Adattamenti

Canale 36 + 37

Indirizzo 47 Sistema Sound

Solo per veicoli con Audi Sound System (PR-9VD) o Bang & Olufsen (PR-9VK).

Byte 0 - Bit 0 a 1 xxxxxxx1

Fahrzeug-Eigendiagnose
Fahrzeugsystem auswählen
55 - Leuchtweitenregulierung 5C - Spurassistent 16 - Lenkradelektronik 46 - Zentralmodul Komfortsystem 56 - Radio 10 - Einparkhilfe II 07 - Anzeige-/ Bedieneinheit 17 - Schalttafeleinsatz 37 - Navigation 47 - Soundsystem 77 - Telefon 0E - Mediaplayer Position 1 08 - Klima-/Heizungselektronik 09 - Elektronische Zentralelektrik

Fahrzeug-Eigendiagnose
Unterstützte Funktionen
Diagnosefunktion auswählen
001 - Identifikation (Dienst \$1A) 004 - Fehlerspeicherinhalt 008 - Codierung (Dienst \$) 011 - Messwerte 012 - Anpassung 015 - Zugriffsberechtigung 017 - Sicherheit 022 - Ausgabe beenden Alle Diagnosefunktionen anzeigen

Indirizzo 56 Radio →

Codifica → Master →

Fahrzeug-Eigendiagnose																					
008 - Codierung																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Byte Index</th> <th>Hex</th> <th>Bit-Muster</th> </tr> <tr> <th>xxxxxxx1</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>1</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	Byte Index	Hex	Bit-Muster	xxxxxxx1			0			1			2			3			4		
Byte Index	Hex	Bit-Muster																			
xxxxxxx1																					
0																					
1																					
2																					
3																					
4																					

Fahrzeug-Eigendiagnose																					
008 - Codierung																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Byte Index</th> <th>Hex</th> <th>Bit-Muster</th> </tr> <tr> <th>xxxxxxx0x</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>1</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	Byte Index	Hex	Bit-Muster	xxxxxxx0x			0			1			2			3			4		
Byte Index	Hex	Bit-Muster																			
xxxxxxx0x																					
0																					
1																					
2																					
3																					
4																					

Selezionare BIN Inserire il valore – confermare

Byte 0 - Bit 1 a 0 xxxxxx0x

Modifica aggiuntiva per Indirizzo 47

Solo per vetture con Audi Sound System (PR-9VD) e Bang&Olufsen (PR-9VK).

Modificare la codifica come da esempio:

0203010101 → 0203010102 (L'ultimo byte a destra deve essere 02)

Elementi di controllo

Volante multifunzione (A3 8P, A4 B7, A4 8K, A5 8T, Q5 8R)

Premendo il tasto **MODE** sul volante multifunzione è possibile richiamare il menù del telefono. Utilizzando il **PULSANTE ROTATIVO** è possibile selezionare le singole opzioni e completare i diversi settaggi.



Fig.22

Volante multifunzione (A4 B6, A6 4B, A8 4D)

Premendo il tasto „<“ - è possibile richiamare il menù del telefono. Utilizzando le frecce „^“ - „v“ è possibile selezionare le singole opzioni. Usando il tasto „>“ - è possibile confermare le singole selezioni. Per abbandonare il menù premere il pulsante „<“.

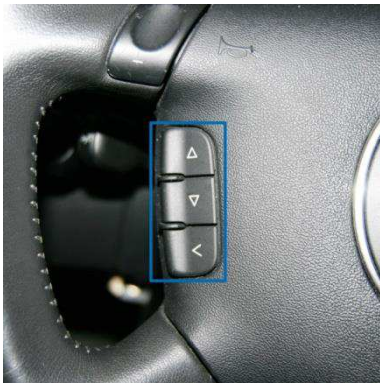


Fig.23



Fig.24

Driver Information System

Un menu verrà aggiunto nel quadro strumenti.

Telephone		
Memory		
Numbers dialed		
Directory		
<input checked="" type="radio"/>	Phone book	
Received calls		
Missed calls		
160781	km	+18°C

Fig.25

Telephone		
Phone book		
<input checked="" type="radio"/>	Blume Peter	
Breitschuh Hans		
Plamme Udo		
Plattfuß Dieter		
Schorner Manfred		
160781	km	+18°C

Fig.26

FISCON menu

(Solo per A4 8K, A5 8T, A5 8F, Q5 8R)

RUBRICA



CHIAMATE EFFETTUATE



CHIAMATE RICEVUTE



CHIAMATE PERSE



A2DP  START A2DP  STOP A2DP



MICROFONO  SEGNALE 0dB – 30dB

Display DIS	Descrizione
RUBRICA	Accesso alla rubrica del telefono cellulare. La funzione rubrica non è supportata da tutti i telefoni cellulari. Se il vostro telefono cellulare supporta la funzione rubrica sarà possibile accedere alla rubrica del telefono. Rubriche con una grande numero di contatti potranno richiedere tempi lunghi per la sincronizzazione. La capacità della rubrica è limitata a 1000 contatti.
CHIAMATE EFFETTUATE	Selezionando il menù CHIAMATE EFFETTUATE è possibile selezionare i numeri di telefono composti precedentemente (se supportato dal telefono cellulare).
CHIAMATE RICEVUTE	Selezionando il menù CHIAMATE RICEVUTE è possibile selezionare i numeri di telefono che ci hanno contattato precedentemente (se supportato dal telefono cellulare).
CHIAMATE PERSE	Selezionando il menù CHIAMATE PERSE è possibile selezionare i numeri di telefono ai quali non è stato possibile rispondere precedentemente (se supportato dal telefono cellulare).
A2DP	Selezionando il menù START A2DP il sistema accederà ai files musicali memorizzati sul telefono cellulare (se supportato). Utilizzando il volante multifunzione è possibile selezionare i singoli brani (TRACCIA PRECEDENTE, TRACCIA SUCCESSIVA). Selezionando il menù STOP A2DP la riproduzione dei brani sarà interrotta.
REGOLAZIONE MICROFONO	Selezionando il menù REGOLAZIONE MICROFONO è possibile amplificare il segnale del microfono da 0DB fino a 30DB.

Istruzioni operative „Basic Plus“

Le seguenti istruzioni d'uso sono valide anche per il sistema di navigazione **RNS-E, BNS 5.0** e Radio **Concert, Symphony per Audi A4 8K, A5 8T, Q5 8R** (alcune variazioni sono possibili in base all'operatività originale ed alla gamma di funzioni supportate).

Se nel veicolo non è installato il sistema Handsfree quando si premerà il tasto **TEL** verrà visualizzata una schermata come Fig.27. Dopo che sarà stata connessa l'interfaccia e codificata verrà visualizzata la schermata come Fig.28.



Fig.27



Fig.28

Pairing

1. Premere il pulsante **TEL** sull'unità principale
2. Accertarsi che il telefono abbia la modalità Bluetooth attivata
3. Iniziare la procedura di pairing dal telefono cellulare
4. Quando viene richiesto il codice PIN per il passkey, digitare **1234** dal telefono cellulare

Non appena il pairing sarà completato, sarà possibile visualizzare l'Immagine 29 sull'unità RNS-E. Sarà altresì possibile visualizzare il nome del provider così come l'intensità di copertura del segnale se supportato dal telefono cellulare (verificare con la lista di compatibilità).



Fig.29

Telefoni associati – E' possibile associare fino a 5 telefoni differenti.

Nel caso si voglia associare un ulteriore telefono (5 telefoni sono già stati associati) il sistema deve essere riportato alle impostazioni di fabbrica. Premere **SETUP** e seguire i passi illustrati in Fig.30.



Rubrica

NOTE: Il telefono cellulare deve supportare la funzione di sincronia della rubrica tramite bluetooth. La funzione rubrica è limitata a 1000 numeri di telefono (voci secondarie incluse). Più la rubrica è ampia e più tempo è necessario per la sincronizzazione. Evitare di eliminare voci in rubrica durante la sincronizzazione.

Premere **TEL > MEMORIA** (Fig.31).

Selezionare una voce dalla Rubrica e premere il tasto **COMPONI** per inviare una chiamata.



Note: Ruotando velocemente il pulsante rotativo è possibile selezionare la lettera iniziale della rubrica telefonica..

Ordinamento nomi della rubrica Nome, Cognome o Cognome, Nome

NOTE: Questa funzione è legata al telefono connesso, effettuare la stessa procedura anche con gli altri telefoni.

Questa funzione non è disponibile per tutti i telefoni!

Questa funzione è attiva solo per mainboard sw 1.94.

Sequenza Cognome, Nome


1. Stabilire una connessione Bluetooth tra il vostro telefono e l'interfaccia FISCON.
2. La rubrica deve essere correttamente caricata.
3. Comporre questo numero sul proprio telefono: 258225000
4. Dopo aver compost il numero premere **DIAL** nel telefono  (Fig. 32)
5. Riagganciare dopo 2-3 secondi. Alla chiamata vi verrà risposto che "Il numero è inesistente" l'attivazione sarà comunque effettuata correttamente.



Fig. 32

NOTE: Il telefono deve essere rimasto connesso per almeno 10 minutes prima di inserire il codice (questo tempo dipende dalla quantità di numeri presente nel telefono).

La rubrica sarà visualizzata subito oppure può essere visualizzata al successive pairing dipendentemente dal tipo di radio installata.

Sequenza Nome, Cognome


1. Stabilire una connessione Bluetooth tra il vostro telefono e l'interfaccia FISCON.
2. La rubrica deve essere correttamente caricata.
3. Comporre questo numero sul proprio telefono: 258225001
4. Dopo aver compost il numero premere **DIAL** nel telefono  (Fig. 32)
5. Riagganciare dopo 2-3 secondi. Alla chiamata vi verrà risposto che "Il numero è inesistente" l'attivazione sarà comunque effettuata correttamente.



Fig. 33

NOTE: Il telefono deve essere rimasto connesso per almeno 10 minutes prima di inserire il codice (questo tempo dipende dalla quantità di numeri presente nel telefono).

La rubrica sarà visualizzata subito oppure può essere visualizzata al successive pairing dipendentemente dal tipo di radio installata.

Ricerca contatti

Premere **RUBRICA > RICERCA NOME** (Fig. 34).

Utilizzando la manopola è possibile cercare il contatto desiderato



Fig.34

Lista chiamate

Premere **TEL > MEMORIA > CHIAMATE EFFETTUATE / RICEVUTE/ PERSE**

Selezionare una voce e premere il tasto **COMPONI** per inviare una chiamata.



Fig.35

NOTE: Il telefono deve supportare la funzione per poterla utilizzare.

Comporre una chiamata

Comporre il numero tramite il pomello rotativo e premere il tasto **DIAL** per comporre una chiamata (Fig. 36).



Fig.36

Chiamate in arrivo

Una chiamata in arrivo attiverà la funzione mute della radio. Il nome del chiamante (se il telefono è compatibile) verrà visualizzato. In caso il numero non fosse memorizzato verrà visualizzato il numero.

La chiamata potrà essere **ACCETTATA** oppure rifiutata premendo il tasto **RIFIUTA**.



Fig.37

Rispondere ad una seconda chiamata

Nel caso si riceva una seconda chiamata durante una conversazione già iniziata, lo schermo visualizzerà l'immagine 38. Utilizzando la manopola è possibile scegliere la seconda chiamata, così come ignorarla.



Fig.38

A2DP Audiostreaming

NOTE: La funzione **A2DP** deve essere **attivata** prima di esser usata.
Il telefono deve supportare la funzione A2DP streaming per esser utilizzata.

Attivazione A2DP

Seguire la seguente procedura:

1. Stabilire una connessione Bluetooth tra il vostro telefono e il sistema Handsfree
2. Premere il tasto **TEL** dell'unità principale
3. Comporre questo numero: **258224001** (**Disattivazione - 258224000**)
4. Dopo aver compost il numero premere **COMPONI** (Fig. 39)



Fig. 39

NOTE: Per I FISCON con Software Index 1.85 è possibile usare il codice: **258224001**. Riagganciare dopo 2-3 secondi. Alla chiamata vi verrà risposto che "Il numero è inesistente" l'attivazione sarà comunque effettuata correttamente.

Dopo attivazione  **La vettura deve essere spenta**

NOTE: Chiudere la vettura per 5 minuti.



L'attivazione può essere completata anche utilizzando il telefono

Inserite il codice nel telefono e premete il tasto di composizione chiamata.

NOTA: Condizione fondamentale è che il telefono abbia la possibilità di **inviare** i numeri all'unità centrale per poter effettuare l'abilitazione.

Selezionare il menu **A2DP > START A2DP**. Per fermare la musica premere **STOP A2DP**. Utilizzando I comandi al volante tramite il menu nel quadro strumenti.

NOTE: In alcuni casi il telefono non supporta la funzione

NOTE: Per A4(8K), A5(8T), Q5 la funzione A2DP deve essere attivata dal telefono.
I dispositivi radio e di navigazione Audi supporta solo A2DP in Mono.

Cambiare il PIN Bluetooth

In case you want to change the Bluetooth PIN please press **SETUP** as well as **Telephone settings**. Please complete procedure shown on Fig.40. By using the knob you are able to enter and store a new Bluetooth PIN.



Fig.40

Inserire il numero Mailbox

Premere **SETUP** e scegliere il menu **Numero Mailbox**. Quindi è possibile inserire il proprio numero Mailbox personale (Fig. 42).



Fig.41



Fig.42

FISCON Setup

E' possibile completare il settaggio dell'interfaccia utilizzando il telefono cellulare.



Fig.43

NOTE: Condizione fondamentale è che il telefono possa **trasmettere** il numero all'unità rincipale. Nel caso in cui il vostro telefono non supporti tale funzione, è necessario utilizzare un telefono abilitato.

Setup

Seguite I seguenti passaggi:

1. Stabilire una connessione Bluetooth tra il vostro telefono e l'interfaccia FISCON.
2. Premere il pulsante **TEL** nell'unità
3. Chiamare il seguente numero: **25822#XXYY**
4. Dopo aver composto il numero premere **DIAL** (Fig. 44)



Fig.44

Function	XX	YY	Example
Volume telefono	10	(0-15)	258221009
Volume suoneria	11	(0-15)	258221112
Microfono	14	(0-15)	258221409
Attivazione A2DP	40	01	258224001
Disattivazione A2DP	40	00	258224000
Software update	20	25	258222025
Impostazioni di fabbrica	21	77	258222177
Selezione lingua	30	(00-07)	

Lingua - 30:

00-Vehicle language	01-German	02-English	03-Spanisch
04-Italian	05-French	06-Dutch	07-Portuguese

NOTE: Alla chiamata vi verrà risposto che “Il numero è inesistente” l’attivazione sarà comunque effettuata correttamente.

Interface - Diagnostica

Utilizzando la diagnosi originale **VAS** specifica sarà possibile effettuare una diagnosi della centralina ed effettuare anche il **RESET** completo.

Processo di RESET

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Systemauswahl	
Wählen Sie ein System:	
Eigendiagnose	
Eigendiagnose - Verbundsysteme	
LT2 Eigendiagnose	
Crafter Eigendiagnose	

Auto Diagnosi Veicolo

Fahrzeug-Eigendiagnose	
Fahrzeugsystem auswählen	
55 - Leuchtweitenregulierung	
5C - Spurassistent	
16 - Lenkradelektronik	
46 - Zentralmodul Komfortsystem	
56 - Radio	
10 - Einparkhilfe II	
07 - Anzeige-/ Bedieneinheit	
17 - Schalttafeleinsatz	
37 - Navigation	
47 - Soundsystem	
77 - Telefon	
0E - Mediaplayer Position 1	
08 - Klima-/Heizungselektronik	
19 - Diagnoseinterface für Datenbus	

Indirizzo 77 - Telefono

Fahrzeug-Eigendiagnose	77 - Telefon	KTC 36496P
Unterstützte Funktionen	KTC 36496P	KTC 36496P
	SWP:3.12.0 H21	000 0185
Diagnosefunktion auswählen	Codierung	
	Betriebsnummer	
001 - Identifikation (Dienst \$1A)		
004 - Fehlerspeicherinhalt		
015 - Zugriffsberechtigung		
017 - Sicherheit		
022 - Ausgabe beenden		
Alle Diagnosefunktionen anzeigen		

015 – Autorizzazione all’accesso

Fahrzeug-Eigendiagnose	77 - Telefon	KTC 36496P												
015.02 - Security-Access (automatisch)	KTC 36496P	KTC 36496P												
	SWP:3.12.0 H21	000 0185												
Codewort eingeben	Codierung													
max. Eingabewert = 99999	Betriebsnummer													
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 20577 </div>														
<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>C</td><td>0</td><td>Q</td></tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	C	0	Q
1	2	3												
4	5	6												
7	8	9												
C	0	Q												

Valore 20577 - Q

Valore 20577 --- Q (quit) --- RESET completato

Note: Dopo il RESET il pairing col telefono verrà cancellato..

FAQ

Non riesco a connettermi al sistema FISCON Bluetooth

- *Il sistema FISCON Bluetooth permette la connessione di un Massimo di 5 telefoni, sarà necessario effettuare un ripristino alle impostazioni di fabbrica per poter agganciare un telefono.*

Perché non appare la rubrica telefonica sullo schermo dell'unità di navigazione?

- *funzione Rubrica telefonica non è supportata da tutti I telefoni. Controllare la lista compatibilità!..*
- *Una rubrica che ha molti contatti può richiedere molto tempo per la sincronizzazione*

Non riesco ad accedere alle liste chiamate.

- *Questa funzione non è supportata da tutti I telefoni!*
- *Il sistema vettura non è codificato correttamente.*

Il sistema FISCON non viene accettato dalla vettura.

- *In caso nella vettura sia installata una centralina NON-Kufatec non si garantisce il corretto funzionamento.*
- *Altri sistemi Bluetooth presenti nella vettura devono essere necessariamente rimossi dal veicolo!*
- *Dopo la codifica del navigatore RNS-E deve esser effettuato il RESET.*

Non riesco ad effettuare nessuna operazione con il navigatore RNS-E o BNS5.0?

• *Il comando attraverso il navigatore RNS-E o BNS5.0 è disponibile solamente per i FISCON BASIC PLUS*

Perché cambia continuamente il display dello strumento combinato?

- *veicolo è già equipaggiato con un sistema hands free kit. Questo dovrà essere rimosso.*

Perché non appare la rubrica telefonica sullo schermo del quadro strumenti?

- *Il menu guidato appare solamente sulle vetture con Volante Multifunzionale installato.*

FAQ – Online

<http://www.kufatec.de/shop/infocenter.php/faq>